Всемирная
организация здравоохранения

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ
Сто сорок пятая сессия
Пункт 7.2 предварительной повестки дня

EB145/13
14 мая 2019 г.

Поправки к Положениям о персонале и Правилам о персонале

Доклад Генерального директора

1. Поправки к Правилам о персонале, внесенные Генеральным директором, представляются Исполнительному комитету на утверждение в соответствии с Положением о персонале 12.2[1].

2. Поправки, изложенные в настоящем документе, разработаны и предлагаются с учетом опыта и в интересах надлежащего управления кадровыми ресурсами.

3. Поправки к Правилам о персонале, сочтенные необходимыми, содержатся в Приложении к настоящему документу и изложены ниже.

Дата вступления в силу

4. В правило о персонале 040 внесена поправка с целью указать, что датой вступления в силу Правил о персонале является 1 июля 2019 года.

Определения

5. В правило о персонале 310.7 внесена поправка в целях согласования определения понятия «одинокий родитель» в Правилах о персонале с определением понятия «одинокий родитель» в электронном Руководстве ВОЗ; само определение, изложенное в электронном Руководстве, основано на административной инструкции Секретариата Организации Объединенных Наций ST/AI/2016/08.

Выплаты и вычеты

6. В правило о персонале 380.5.1 внесена поправка в целях учета обязательных вычетов из зарплаты сотрудников на взносы в страхование от несчастных случаев и страхование по болезни.

[1] Положения о персонале и Правила о персонале см. на http://www.who.int/careers/what-we-offer/en/ (по состоянию на 25 апреля 2019 г.).

Ежегодный отпуск

7. В правило о персонале 630.7 внесена поправка в целях согласования с Правилами о персонале Организации Объединенных Наций, которая позволяет сотрудникам, заболевшим или госпитализированным во время ежегодного отпуска, включая отпуск на родину, обращаться с просьбой о предоставлении отпуска по болезни на основе оправдательного документа только в том случае, если затронута значительная часть – минимум пять рабочих дней за любой семидневный период – их ежегодного отпуска, включая отпуск на родину. Настоящая поправка лучше отражает смысл правила о персонале 740 (об отпуске по болезни) и уменьшает административное бремя.

Выход на пенсию

8. В правило о персонале 1020.1.4 внесена поправка в целях согласования положения ВОЗ с действующими положениями Секретариата Организации Объединенных Наций и других учреждений Организации Объединенных Наций.

ДЕЙСТВИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

9. В свете этих поправок Исполнительный комитет может пожелать рассмотреть следующий проект резолюции:

Исполнительный комитет,

рассмотрев доклад о поправках к Положениям о персонале и Правилам о персонале[1],

ПОДТВЕРЖДАЕТ, в соответствии с Положением о персонале 12.2, поправки к Правилам о персонале, внесенные Генеральным директором, которые вступают в силу 1 июля 2019 г. и касаются даты вступления в силу поправок к Правилам о персонале; определений; выплат и вычетов; ежегодного отпуска; и выхода на пенсию.

[1] Документ EB145/13.

ПРИЛОЖЕНИЕ[1]

ПОПРАВКИ, СЧИТАЮЩИЕСЯ НЕОБХОДИМЫМИ С УЧЕТОМ ОПЫТА И В ИНТЕРЕСАХ ЭФФЕКТИВНОГО РУКОВОДСТВА КАДРОВЫМИ РЕСУРСАМИ

Former text	New text
040. EFFECTIVE DATE 040. These Staff Rules are effective as from 1 January 2019 and supersede all Staff Rules in force before that date.	040. EFFECTIVE DATE 040. These Staff Rules are effective as from 1 ~~January~~ **July** 2019 and supersede all Staff Rules in force before that date.
310. DEFINITIONS … 310.7 A “single parent” is a staff member who meets the following criteria: 310.7.1 The staff member does not have a spouse; 310.7.2 The staff member has a dependent child as defined under Staff Rule 310.5.2; 310.7.3 The staff member provides main and continuing support to the child.	310. DEFINITIONS … 310.7 A “single parent” is a staff member who meets the ~~following~~ criteria~~:~~ **established by the Director-General.** ~~310.7.1 The staff member does not have a spouse;~~ ~~310.7.2 The staff member has a dependent child as defined under Staff Rule 310.5.2;~~ ~~310.7.3 The staff member provides main and continuing support to the child.~~
380. PAYMENTS AND DEDUCTIONS … 380.5 Deductions, from salaries, wages and other emoluments, including terminal entitlements, may be made only in the following cases: 380.5.1 for the staff member’s contributions to the Staff Pension Fund and for health insurance;	380. PAYMENTS AND DEDUCTIONS … 380.5 Deductions, from salaries, wages and other emoluments, including terminal entitlements, may be made only in the following cases: 380.5.1 for the staff member’s contributions to the Staff Pension Fund and for health insurance **and accident and illness insurance**;
630. ANNUAL LEAVE … 630.7 A staff member who is ill during a period of annual leave shall, subject to the provisions of Staff Rule 740, have that portion of his absence considered as sick leave upon presentation of a satisfactory medical report and approval by the Staff Physician.	630. ANNUAL LEAVE … 630.7 A staff member who is ill **or hospitalized for five working days or more in any seven-day period** during ~~a period of~~ annual leave, **including home leave, may** ~~shall~~, subject to the provisions of Staff Rule 740, have ~~that portion of his~~ **the** absence **approved** ~~considered~~ as sick leave upon presentation of a satisfactory medical report and approval by the Staff Physician**.**

[1] Удаленный текст зачеркнут; добавленный текст набран жирным шрифтом.

Former text	New text
1020. RETIREMENT … 1020.1.4 In exceptional circumstances the Director-General may, in the interests of the Organization, extend a staff member's appointment beyond the age of 65, provided that such extensions shall not be granted for more than one year at a time and not beyond the staff member's sixty-eighth birthday.	1020. RETIREMENT … 1020.1.4 In exceptional circumstances the Director-General may, in the interests of the Organization, extend a staff member's appointment beyond the age of 65, provided that such extensions shall not be granted for more than one year at a time and not beyond the staff member's sixty-eighth birthday. **These limitations shall not apply to incumbents of posts at the Ungraded levels.**

= = =